

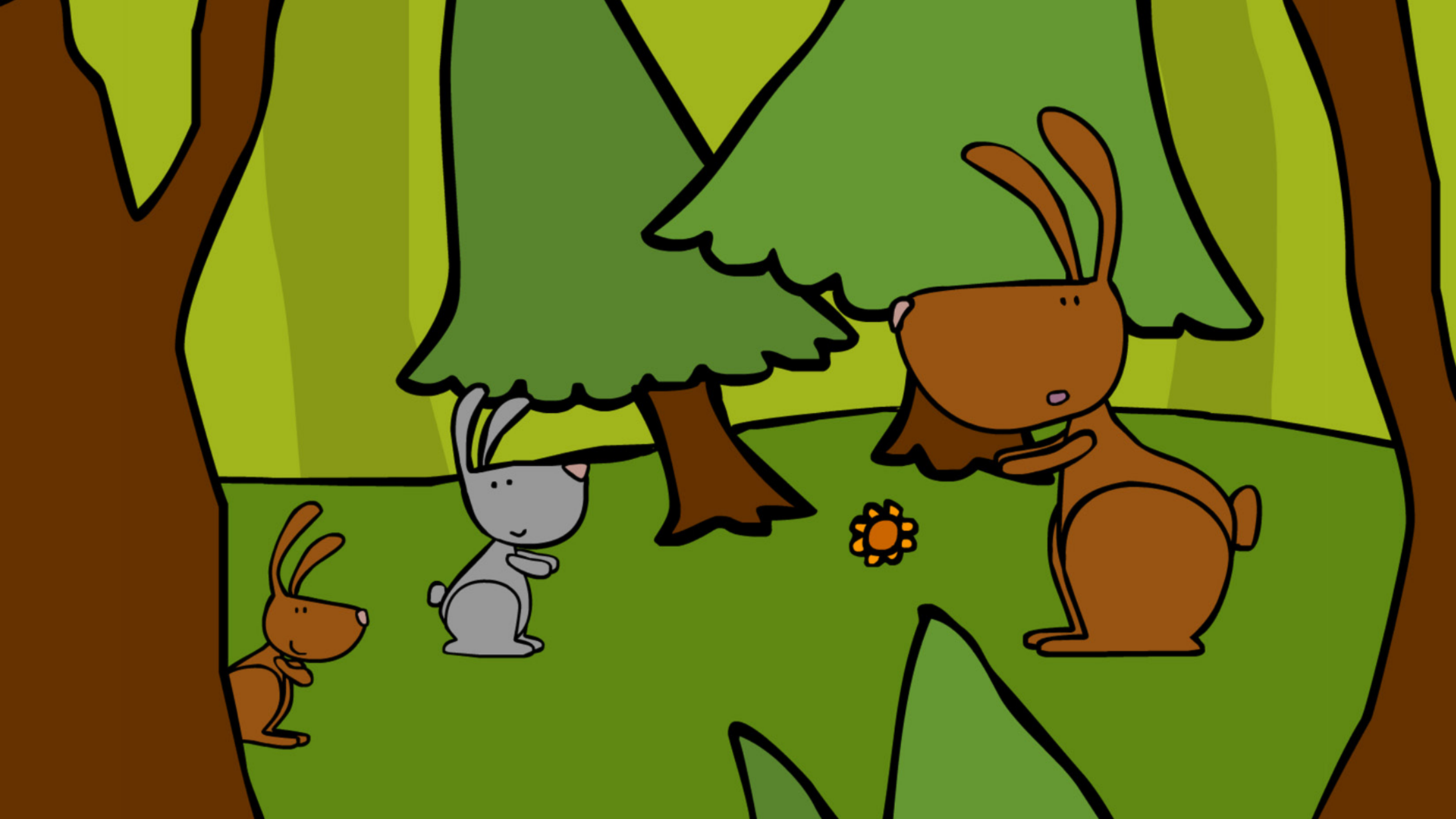


THE WOLF AND THE BABY RABBITS
WAPOCOCAK KIRIKA MAHIKAN



Pekwaw e kicikarik, micta wapoc pamipatakopan otaskik ka ici taciketc. Naha tca wapoc tekaci capo kiskeritam ite ka ici koctatikonik. Takaci kiskeritam ke totak kitci ekwamickak. Kek wapamew nicw wapoca nakewar e taci metoweritci. Micta apiciciwok aniki wapococak. Nakapitaw naha micta wapoc e mipatetc. Aniki wapococak nama pameritamok kekwariw. Osam micta mireritamok e taci metowetcik.

One day, a big rabbit was traveling the territory where he lived. This rabbit new all the dangers and knew how to avoid them. All of a sudden, he sees from far two rabbits playing. They are so little: they are baby rabbits. The big rabbit stops running. The baby rabbits do not look too much at what is happening around them. They are busy having fun.



**Iti natawapamikok anih micta wapoca e kokwetcimikotcik : « Kirancikewaw ia ni ki patacikanawaw ? »
« Nama nitcotconan nete nta minikwew nipiriw sipik », itewok aniki wapococak.
« Ki micta pa metowanawaw ia. » « Ehe! itewok aniki wapococak. »**

***The big rabbit approaches them and asks:» Are you all alone?»
«No, our mother has gone to drink over there, by the river», replies one of the babies. «You look like you are having a lot of fun.» «Oh! Yes, say the baby rabbits.»***



« Ekwa totamok! Micta mitcetiwok sa ota arote awesisak ka pa taciketcik notcimik. Kecpin mahikan kekotc wakoc wi makonikwekwe, ki ka mowikowinawaw.

«Ah!Ah!Ah! Nama ni kocatcinan.» itewok aniki wapococak. Peikon kiatatc taci metowewok, pa mipatawok e pa kwackwac-kotitcik. Itikowok anihni micta wapoca : « Nama mirwacin aka ka kocatciekw, patam ekwamisinaniwon matci kekocic iciwepasinaniwon, arimatc kaie ocimohitisonaniwon kekocic e kocatikok e isparinaniwok. »

«Be careful ! All kinds of animals prowl in the woods. If a wolf or a fox come out of the forest to catch you, he will eat you.»

«HAH! HAH! HAH! We are not scared.» Say the baby rabbits. And they continue to jump, and run.

The big rabbit says: «It is good not to be scared, but you still need to be careful and in case of danger, we have to save ourselves.»



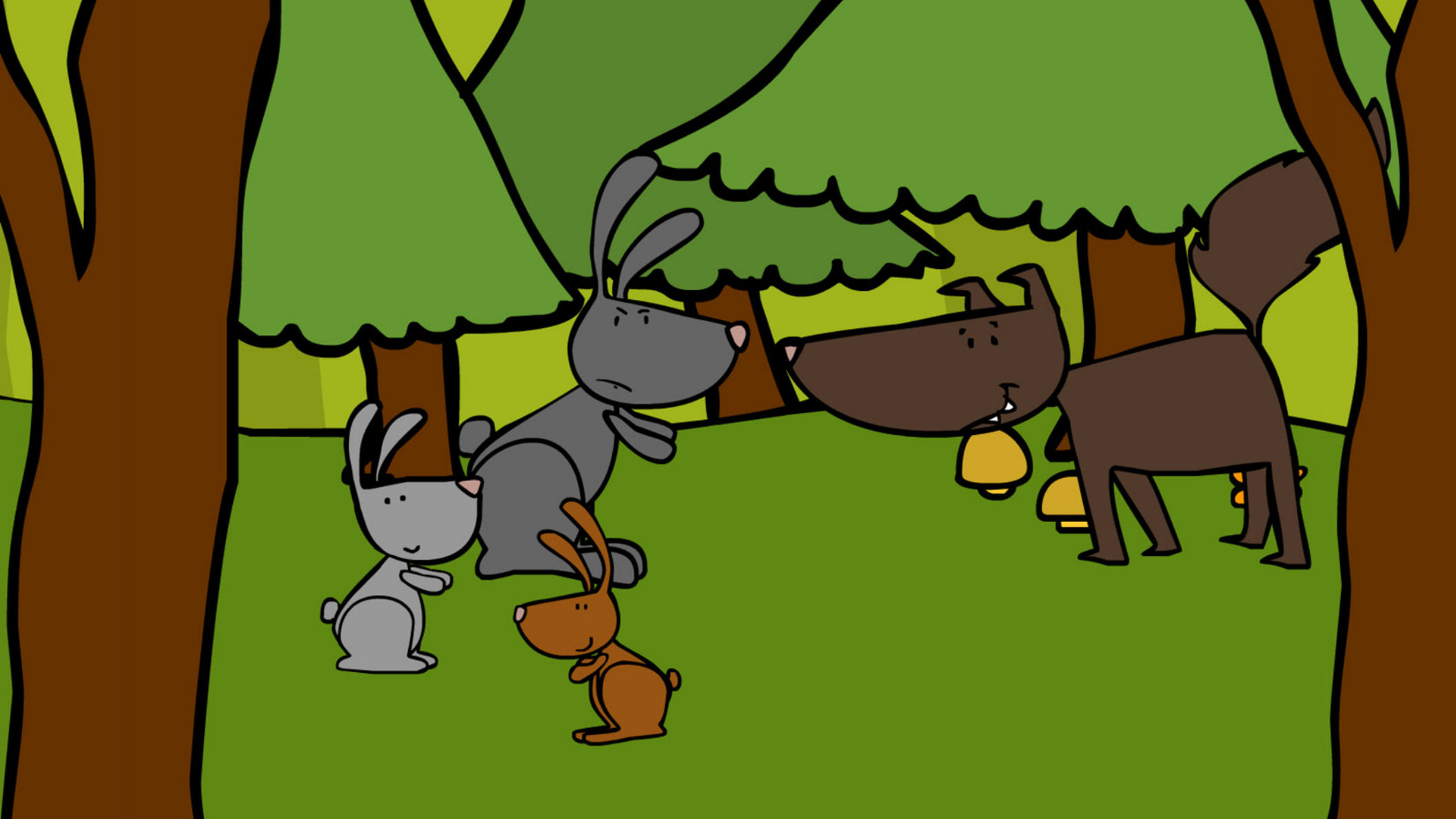
E apitc micta pa kakiwepitatcik, nac eckam warawik iti aispahitowok, aci osam warawik e iti aispahitotcik. Aci ki ickwa minikwew anaha tcotco. Pe kotci natawapamew e ici tacikeritci owapococoma. Aric ka takocik neta... nama tariw awiriwa. Awira! Tante wirawaw ? Nama wiec wapamew. Kaskina wiec pa nantonawew acitc e tepitepwatc. «Tante pe pa tacikeiekw ? » Tekaci nama naskamoriw.

From running from one side to the other, they become further and even further away, continuing to go farther. The mother finishes drinking and returns to the place where the babies were. But when she arrives... There is no one. Oh! La la! Where are they? She does not see them anywhere. She begins to look for them everywhere and calls out for them. «Where are you, my little ones?» No answer.



Aniki wapococak nama tekaci petowewok otcotcomiwaw. Osam micta warawik pa tacikewok. Nama ni kiskeritamok mahikana e taci kimosamikotcik. Aci pe moskiriw mahikana. Pekatc iti natawapamikok e itikotcik : «kwei!» aci nta micta pecotcik iti natawapamew wapococa. Ki wita makopananak micta wapoca ekwa kitci ekwamictowatcik mahikana. Nama orina matcitawinakosiw naha mahikan. Aci nta kirawe micta pecowapamew wapocica. Weriw ni aci kitci kwackotitowatc. Nama kirake kokwasikerimewok wapococak mahikana.

The baby rabbits do not hear their mother. They are too far. They do not know that a wolf is watching them. The wolf comes out of the woods. He approaches them calmly: «Hello, my friends!» The big rabbit had told them to pay attention to the wolf, but this wolf seems friendly. Right now, he is very close to the baby rabbits and he is preparing to attack them. But the baby rabbits are unsuspecting.



Warawik ki otci wapakew anaha tcotco wapoc. Micta pe kicipataw. Micta tepwatew owapocomica. « Ocimok!» Micta pe kicipataw kitci onicimatc anih mahikana. Micta ocimohitisowok wapococak. Micta nosanehiko mahikana anaha tcotco wapoc.

Erowek ni kirawe wirawaw kicipatawok wapocak patok mahikanak. Aci erowek ki takicipatawok omikiwamiwak aniki wapococak acitc okawiwaw. Cekotc micta mictikwa e maskociniritci ici nta kosowak.

The mother rabbit has seen what is happening from afar. She arrives at full speed. She yells out to her babies: «Save yourselves!» And she distracts the wolf. The baby rabbits flee and the wolf begins to run after the mother. Fortunately, the rabbits run faster than the wolf. The baby rabbits and the mother finally reach their house; they hide under an old tree trunk really quickly.



**Aci nama kata kocatikoniw ite ka ici taciketeik, aric ki micta kocateiwok.
Aimihew onitcanica anaha tcotco wapoc : «Kekac ki ki mowikowinawaw mahikan. Kecpin e itikoiekw ekwamisikw, patam ki ka sapitenawaw. Aka ni wic kitci totakoiekw»
Ehe, nitcotco. Minawatc ni iciwepasiake pekatc ni ka totenan.**

***The baby rabbits are now safe, but they were very afraid.
«My little ones»: says the mother, «you were almost eaten by the wolf. You can have fun, but when we tell you to be careful about something, you need to listen. It is to protect you.»
Yes, mother. The next time, we will be careful.***